

**Zeitschrift:** Energie extra  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie; Energie 2000  
**Band:** - (2002)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Superperformance  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-642945>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

seau de distribution. Le marché libre revalorise également les centrales d'accumulation.

**Pas de privatisation.** Le ministre de l'Énergie s'est aussi élevé contre la confusion fréquente entre *libéralisation* et *privatisation*: «La LME n'a rien à voir avec une privatisation. Les trois quarts des centrales électriques appartiennent aux pouvoirs publics. La décision de privatiser ou non doit se faire par les urnes dans les communes et les cantons. Il en sera toujours ainsi.»

Qu'en est-il alors de l'objection des Verts qui prétendent que, grâce à l'ouverture des marchés, l'électricité moins chère incitera à une plus grande consommation? Moritz Leuenberger rétorque que les grandes entreprises ont déjà négocié des rabais et qu'un «non» à la LME empêcherait simplement les ménages et les PME d'acheter du courant meilleur marché: «Ce qui semble judicieux au plan écologique est imprudent au plan social et absurde au plan économique.»

Avec ironie et en guise d'avertissement, Moritz Leuenberger conclut sur l'exemple des Verts américains et de leur prise de position intransigeante. Une tentative vouée à l'échec puisqu'avec leur candidat Ralph Nader, ils auraient finalement contribué à l'installation de Bush à la Maison Blanche en privant Al Gore des voix nécessaires. Et Moritz Leuenberger d'épiloguer: «Maintenant, que George W. Bush s'est retiré du protocole de Kyoto, il assouplit les prescriptions sur la pollution pour les centrales et l'industrie lourde. Il a ainsi déformé les objectifs sur l'environnement. Je suis persuadé que les Verts américains aimeraient inverser le cours de l'histoire...»

#### Recommandent le non:

- ✘ Movimento «L'Onda»
- ✘ Fédération suisse de pêche (Assemblée des délégués 04.05.02)
- ✘ Parti écologiste suisse «Les Verts» (Comité)
- ✘ Parti socialiste suisse (Assemblée des délégués à Lausanne, 140 à 78 voix)
- ✘ PS Canton de Berne (Assemblée des délégués, 26.06.02, 21 à 15 voix)
- ✘ SYNA (Syndicat, 20.06.02)
- ✘ USS Union syndicale suisse (Communiqué de presse 23.07.2002)
- ✘ Union fédérative du personnel des administrations et des entreprises publiques (18.07.02)

#### Liberté de vote:

- ✔✘ CSC Confédération des syndicats chrétiens de Suisse

#### Pas de mot d'ordre:

- Greenpeace (04.07.02)
- FPC Fondation pour la protection des consommateurs (Conseil de la fondation 12.04.02)



**Fatigués mais heureux d'y être arrivés: l'All Star Team de SuisseEnergie avec Renato Tami, Isabelle Brunner, Misch Salzmann, Yazmin Hartung, Beatrice Rohrbach, Susanna Meier, Pascal Previdoli, Beatrice Meier et Erich Keller.**



**Le champagne est sabré pour fêter dignement le 29e rang (sur 187 équipes participantes).**



**Walter Steinmann, directeur de l'OFEN, partage avec Beatrice Rohrbach la joie d'avoir relevé ce défi sportif.**

#### GIGATHLON

## Superperformance

### L'équipe de SuisseEnergie termine le «Swisspower Gigathlon» avec succès.

Les huit membres de l'équipe n'ont pas seulement mal aux jambes, mais chaque fibre de leur corps, durement mis à l'épreuve, souffre. C'est pour la bonne cause: du 7 au 14 juillet, l'All Star Team de SuisseEnergie a parcouru pas moins de 1477 km à travers toute la Suisse.

En participant aux épreuves de VTT, vélo, course inline, course à pied et natation, les gigathlètes enthousiastes de SuisseEnergie ont terminé au 29<sup>e</sup> rang des 187 équipes au départ du «Swisspower Gigathlon», la manifestation sportive de l'année de l'Expo. «C'est une superperformance», estime Walter Steinmann, directeur de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN).

**Sportifs polyvalents.** L'équipe des 8 gagnants (plus une assistante), sous la direction d'Erich Keller, responsable des Services centraux de l'OFEN, est formée dans une large mesure de collègues de travail. «Le Gigathlon

était l'occasion rêvée de faire connaître SuisseEnergie aux quatre coins du pays», déclare le sportif polyvalent de Berne, CEO du Power Team SuisseEnergie, qui participa lui-même aux épreuves de course à vélo, course inline et course à pied.

Erich Keller est satisfait du résultat. «Cela a nécessité un grand engagement personnel de la part de chacun. Des heures durant, nous étions seuls avec nous-mêmes, et souvent par des conditions météorologiques déplorables», raconte-t-il au lendemain de l'arrivée.

Le défi sportif n'est pas le seul à avoir impressionné les athlètes. Les organisateurs, concurrents et assistants ont accompli une «gigantesque» performance, déclare Erich Keller qui, en secret, rêve sans doute déjà d'une réédition de cet événement sportif. Et d'ajouter: «Le Gigathlon permet de mettre en harmonie nature et sport; c'est aussi une manifestation multiculturelle au-delà de toutes les frontières linguistiques et régionales.»